



# EMMA KOMT ER AAN... OH LALA...!!!

(Emma kommt... Oh lala...!!!)

Avondvullend toneelspel in drie bedrijven  
naar het Duits

door

**F. BOSCH**

vertaling en bewerking

**B. v.d. Haar**

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.  
(Grimas Theatergrime verkoop)  
Tel: 072 - 5 11 24 07  
E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)  
Website: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)

## VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **EMMA KOMT ER AAN... OH LALA...!!! - EMMA KOMMT... OH LALA...!!!** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **F. BOSCH** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

**Copyright: © Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv**

**Internet: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)**

**E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)**

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl)

Email: [info@ibva.nl](mailto:info@ibva.nl)

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

**Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

### **Vergunning tot opvoering:**

1. Aankoop van minimaal **7** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

### **Vergunning tot HER-opvoering(en):**

1. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

**Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.**

**Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.**

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,  
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.  
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

## **PERSONEN:**

**Hans Landgraaf:** 50 jaar, boer, tevens pensionhouder

**Willem:** 23 jaar, zoon van Hans

**Annie:** 21 jaar, dochter van Hans

**Emma Baas:** 40 jaar, schoonzuster van Hans

**Mien Groothuis:** 28 jaar, huishoudster bij Hans

**Bep:** 30 jaar, zuster van Mien

**Anton Huizer:** 45 jaar, burgemeester-buurman

## **DECOR:**

Het stuk speelt zich af in een eenvoudige kamer. Links achter: deur naar keuken en achterhuis. Links voor: algemene ingang. De deur naar de keuken is er één die naar beide kanten te openen is, eventueel door een duw of schop. Boven de deur hangt een crucifix alleen voor decoratie. Tegen de achterwand een kast voor serviesgoed. In midden grote tafel met stoelen, rechts tegen de wand een kachel. Rechts voor deur naar andere kamers. Daar hangt de telefoon.

## EERSTE BEDRIJF

Het is ochtend. De kamer maakt een nogal rommelige indruk: hier en daar slingeren wat kleren rond en op de tafel staat nog het vuile servies van de ochtendmaaltijd.

**HANS** (*op van links. Hij draagt een voorschot waaraan nog wat zaagsel kleeft. Hij loopt naar de tafel, kijkt eens rond en schudt zijn hoofd*): Nou ja, een beetje slordig ziet het er hier wel uit. Maar ach, zolang we nog geen pensioengasten hebben speelt dat niet zo'n belangrijke rol. Maar we mogen natuurlijk niet overdrijven. (*roept zijn huishoudster door de deur*) Mien!.... Mien!

**MIEN** (*antwoord al van achter de deur*): Ja, ik kom d'r al aan.

**HANS**: Zo'n haast is er nu ook weer niet bij. De kopjes zijn toch al ingedroogd.

**MIEN** (*op van links, draagt keukenschort. Ze maakt een prettige indruk, beweegt zich gemakkelijk. Ze veegt haar handen af aan haar schort en duwt de deur dicht met haar voet*): Jonge, jonge is er wat bijzonders dat je zo schreeuwt?

**HANS**: Ja, natuurlijk is er wat bijzonders, anders had ik je niet hoeven roepen. Kun je zo de tafel afruimen?

**MIEN**: Wel ja, maar ik wilde eigenlijk het eten klaar maken voor vanmiddag. Zeg maar: wat moet ik het eerst doen? Eerst afruimen of eerst het eten klaar maken?

**HANS**: Maak dan het eten eerst maar klaar.

**MIEN**: Goed, maar dan had je ook niet zo hoeven schreeuwen!

**HANS**: Och, afwassen kunnen we desnoods zelf als de kaboutertjes het niet doen. En eten is belangrijk, anders houden wij het niet vol. Verder nog bijzonderheden?

**MIEN**: Nee.

**HANS**: Maak jij het eten dan maar klaar dan wassen Willem en Annie wel af.

**MIEN**: Zo gaat het toch allemaal uitstekend!

**HANS** (*begint op zijn dooie gemak wat serviesgoed op het dienblad te zetten*): Ja, ik had nooit verwacht dat ik deze dingen nog eens zelf zou moeten doen. Mijn vrouw deed dat altijd. Trouwens, in die tijd had ik nog veel werk te doen op onze boerderij, maar tegenwoordig is het knudde. Alleen de pensioengasten brengen gelukkig nog wat geld in 't laadje! Waar blijven Willem en Annie toch?..... Ik kom tegenwoordig altijd het eerst aan tafel. Het is net of ik zo'n honger heb dat ik niet eens meer kan wachten op de anderen!

**WILLEM** *(op van rechts. Aan z'n kleren kan men zien dat hij bezig is met schilderen)*: Zo, ben je d'r al, ouwe! Dan zal het ook niet lang meer duren dat we kunnen eten!

**HANS**: Kom, laten we maar wat opschieten. Willem, breng jij de koffieboel van vanmorgen alvast naar de keuken.

**WILLEM**: Ja, hoor eens even. Ik ben haast afgepeigerd door het schilderen. Kun jij dat niet eens doen?

**HANS**: Nee. Ik heb al wat op het dienblad gezet. Dus is het nu jouw beurt Arbeidsverdeling noemt men dat!

**WILLEM** *(staat tegen zijn zin op, pakt het dienblad en wil er mee naar de keuken gaan)*: Doe jij dan de deur eens voor me open!

**HANS** *(duwt de deur open)*: Als ik jou zo zie lopen vraag ik me af of alles wel heel over zal komen. *(gaat aan tafel zitten, wachtend op de dingen die zullen komen)*

**ANNIE** *(op van achteren. Men kan zien dat ze in de stal heeft gewerkt. Overigens is ze een vlot type)*: Va, je zit hier dus al. Dan kan het nooit lang meer duren voor we gaan eten. O, ja Mien heeft een hele kaas in de trog van de zeug laten vallen. Ik denk dat ze wel een andere uit de kelder zal moeten halen.

**HANS**: Welja, toe maar als ze hem goed gewassen had zou ik er wel van gegeten hebben.

**ANNIE**: Ja, jij wel!... Ik ga toch maar eens wat anders aantrekken al die rotvliegen komen af op de stallucht! *(rechts voor af)*

**WILLEM** *(op van links achter, schopt de deur dicht en gaat aan tafel zitten)*: Is Annie d'r nog niet?

**HANS**: Ja, die is er al.

**WILLEM** *(snuift wat)*: Inderdaad ja, ik ruik 't.

**BEP** *(op van links, in werkkleding. Als ze de anderen ziet zitten zegt ze)*: Ben ik te laat?

**HANS**: Welnee mens, we moeten nog beginnen.

**BEP**: Ik heb nog wat groenvoer gehaald voor de koeien. Maar Tommie, ons brave paard, is helemaal van slag af. Dat komt vast omdat hij bij het hek de merries van de burgemeester heeft gezien en geroken. Hij is niet vooruit te branden!

**HANS**: Waarom nam je de trekker dan niet?

**BEP**: Moet ik de hele buurt vergiftigen door de uitlaatgassen als ik effe wil klessebessen met de vrouw van de burgemeester?

**HANS**: Je had je tijd wel beter kunnen gebruiken!

**BEP**: Als Tommie een poosje mag niksen dan mag ik dat ook!

**MIEN** *(op van links met ontbijtspul schopt de deur dicht)*: Heb ik dat niet vlug gedaan?

**HANS:** 't Is geweldig! *(tegen Mien)* Was de zeug blij toen ze zo maar een hele kaas van je kreeg?

**MIEN:** Ze heeft zo hard gesmakt en geknord dat het huizen ver te horen was!.... Of had ik jullie die kaas met de slobber moeten geven?

**HANS:** Niet nodig. Het smaakte de zeug vast beter!

**BEP:** Wat eten we vanmiddag?

**MIEN:** Zuurkool met spek. *(iedereen valt aan, dan na een tijdje)*

**WILLEM:** Maar als tante Emma nou komt?

**HANS** *(etend):* Wil jij onze eetlust weer bederven?

**WILLEM:** Ik heb toch alleen maar gezegd "als" ze komt.....

**HANS** *(snel een hap doorslikkend):* Ik wil die naam hier in huis niet horen!

**ANNIE:** En dan nog wel tijdens het eten! We zouden kunnen stikken!

**MIEN:** Je hebt mij bijna de stuipen op het lijf gejaagd!

**HANS:** Ja genoeg, laten we maar een andere plaat opzetten: hebben er nog nieuwe gasten gereserveerd?

**MIEN:** Tot nu toe geen enkele.

**HANS:** Het wordt anders zo zachtjes aan wel eens tijd!

**BEP:** Maar als tante.....

**HANS:** WEL allemachtig! Nou begint die ook nog eens weer! Als jij wat wilt zeggen moet je eerst goed nadenken. En nu: punt er achter! *(men stopt met eten)*

**WILLEM** *(drinkt nog een slokje en staat op):* Ik ga de logeerkamer maar eens afschilderen. *(links voor af)*

**ANNIE** *(is ook opgestaan):* Zal ik nu gaan strijken, va?

**HANS:** Je doet maar!

**ANNIE:** Of heb je liever dat ik eerst jouw broek verstel?

**HANS:** Komt mijn hemd er dan al doorheen?

**ANNIE:** Zo erg is het nu ook nog niet!

**HANS:** O, dan heeft dat nog alle tijd!

**BEP** *(staat ook op):* Dan zal ik het kachelhout maar gaan opstapelen. IK kan natuurlijk ook eerst eens in het bos gaan kijken of er een boom is omgewaaid.

**HANS:** Zonde van de tijd. Er zal wel geen boom omgewaaid zijn en dan loop je voor niets. Ga maar hout stapelen.

**BEP:** Dat is ook zo. *(links voor af)*

**MIEN:** Nou, dan zal ik de wasmachine maar eens laten draaien.

**HANS:** En wat zal ik dan eens gaan doen?

**MIEN:** Ga jij de tafel maar eens afruimen. Maar je mag ook warm water uit de keuken halen om alvast te spoelen. *(links achter af)*

**HANS:** Ik ben toch verdorie geen bordenwasser! Dit werk ligt mij niet!  
(*hij ruimt wat af, brengt de vaat links naar de keuken en komt meteen weer terug. Anton klopt op de deur en stapt dan naar binnen. Als burgemeester is hij natuurlijk netjes gekleed. Hij heeft een eiermandje in de hand*)

**ANTON:** Ha, buurman!

**HANS:** Morgen, burgemeester!

**ANTON:** Ik kom dit keer niet als burgemeester, ik kom privé.

**HANS:** Maar buurman, je hebt toch geen problemen?

**ANTON:** Ik kom toch niet ongelegen?

**HANS:** Als je geen eten wil hebben kom je nooit ongelegen.

**ANTON:** Ik vind het vervelend om het te moeten zeggen, maar mijn vrouw was gisteren vast kleurenblind.

**HANS:** Is dat alles? En kan jou dat wat schelen? Zolang een vrouw de vuile was maar kan onderscheiden van de schone geeft dat toch geen problemen voor de echtgenoot.

**ANTON:** Nee, voor mij niet. Maar het gaat nu om de eieren van de kippen. Die lopen nu allemaal vrij rond!

**HANS:** Rondlopende eieren? Dat is eens wat anders! En wat doen de kippen?

**ANTON:** Nee, moet je luisteren. Ik ken jouw kippen wel, maar mijn vrouw kent die van jou niet. En nu heeft ze gisteren de kippen in het nachthok opgesloten en per abuis ook die van jou! Toen ik vanmorgen de eieren uit het nest wilde halen waren daar ook die eieren van jouw kippen bij.

**HANS:** En wat zou dat dan?

**ANTON:** Dat dacht ik eerst ook. Daarom heb ik gewoon alle kippen de tuin ingejaagd en die van jou heb ik in de richting van jouw huis gestuurd!

**HANS:** Maar dan treft jou toch totaal geen schuld?

**ANTON:** Nee, maar toen ik dus vanmorgen alles zo eens overdacht meende ik toch dat ik wat moest doen. Daarom heb ik alle eieren van ons in een mandje meegebracht. (*laat de mand zien*) Laten we hopen dat iets dergelijks niet weer zal gebeuren.

**HANS:** Mochten mijn kippen weer in jouw tuin lopen dan moeten ze hun pas maar laten zien!

**ANTON:** Ik ben blij dat jij 't zo grappig opneemt.

**HANS:** Je denkt toch niet dat ik mijn humeur laat bederven door 12 kippen? (*hij kijkt eens in het mandje*) We zullen eens kijken of jij van elke kip wel een ei hebt meegenomen. (*doet of hij serieus telt*) Twee, drie, vier.... Ik geloof dat mijn kippen goed hun best hebben gedaan. Weet je wat? Die laat ik nog eens in jouw hok slapen!



**ANTON:** Ja ja. (*wil weggaan, maar komt weer terug*) Wat ik je nog wilde vragen: Hoor je nog wel eens wat van je schoonzuster, die het vorige jaar hier is geweest?

**HANS:** O jee, je bedoelt.....

**ANTON:** Heette ze geen Emma of zo.....?

**HANS:** Doe mij een lol en noem die naam niet in dit huis! Die hoort een vlo nog hoesten en hoort het gras groeien. Zij is het tegenovergestelde van haar zuster, van mijn vrouw dus. Nu heeft mijn vrouw indertijd aan Emma gevraagd of ze nog eens wou omkijken naar ons als zij er niet meer zou zijn. En ze kwam meteen het eerste jaar opdraven en heeft ons de stuipen op het lijf gejaagd. En het vorige jaar was het al net zo.

**ANTON:** Wie weet, misschien slaat ze dit jaar wel over!


**HANS:** Ik merk wel, dat jij haar niet kent! Nee, die heeft haar uitstapje voor dit jaar allang gepland!

**ANTON:** Laten we hopen dat jullie dit bespaard blijft! Ik weet 't nog goed. Toen zij het vorige jaar hier aankwam was jij toevallig niet thuis en toen kwam ze op mij af. Ze meende dat ze zich verdienstelijk moest maken en ging ramen zemen. Er braken er twee, maar dat wijt ik aan een ongeluk. Nee, die deinst nergens van terug. Ze heeft ook het konijn uit het hok gehaald. Dan kon dat wat meer genieten van de vrije natuur. Ik heb een week door het bos gezworven, maar het konijn ben ik niet meer tegengekomen. Heus, ik ken je schoonzuster wel een beetje!

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl) de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)

 072 5112407



**“Samenspelen” is ons motto**